第８講　英作文 2-(A), (B) 対策②

指定された絵や写真を見ての想像型英作文

ポイント

【1】吹き出しの台詞を日本語で考える
【2】前後のつながりを守り，英語で状況説明

1

次の４コマ漫画がつじつまの合った話になるように 2，3，4 コマ目の展開を考え，後掲の１コマ目の説明文にならって 2，　3，　4 コマ目に対応する説明文をそれぞれ１文の英語で書け。

　注意１　吹き出しの中に入れるべき台詞そのものを書くのではない。

　注意２　１コマ目の説明文同様，直接話法を用いないこと。

１コマ目の説明文例：

Susan’s father was reading a newspaper when he noticed her happily getting ready to go out, so he asked her where she was going.

（97 東京大 2-(A)）

NOTE

ポイント

【1】絵や写真を文章化する
【2】日本語を英語に直す
【3】前後のつながりを守り，字数を意識して状況を付け足す

2

下の絵に描かれた状況を簡単に説明したうえで，それについてあなたが思ったことを述べよ。全体で 60 ～ 80 語の英語で答えること。

（15 東京大 2-(A)）

NOTE

通常の自由英作文対策

ポイント

【1】ことわざ問題の解法
【2】相反することわざ

ポイント【1】ことわざ問題の解法

●ことわざ問題の解法

① そのことわざが意味していることを，わかりやすい英語で置き換える。
② 必ず具体例を挙げる。指定の語数が多い場合は，二つ。
③ 最後に結論を再提示する。

【例題】

以下のような有名な言葉がある。これについてどう考えるか。50 ～ 70 語の英語で記せ。ただし，下の文をそのままの形で用いてはならない。

Indecision is often worse than wrong action.

● Indecision is often worse than wrong action.

① 決断しないことは，間違った行動より悪いことが多い。

・決断せず何もしないでいるより，間違っていても行動した方がいい。
It's often better to act than not to act or decide even if the result is undesirable.

② 具体例

・自分の適性がわからず何もしないよりも，何か仕事をした方がいい。
It's better to work than not to work even if you don't know what job suits you.

・好きな人に何もしないよりも，断られたとしてもデートに誘った方がいい。
It's better to ask out someone you love than not to do so even if it fails.

【解答例】

The proverb means that it’s often better to act than not to act or decide even if the result is undesirable. For example, it’s better to work than not to work even if you don’t know what job suits you. Also, it’s better to ask out someone you love than not to do so even if it fails.

Taking action is often better than making no decisions.

(67 words)

NOTE

3

以下のような有名な言葉がある。これについてどう考えるか。50 ～ 70 語の英語で記せ。ただし，下の文をそのままの形で用いてはならない。

People only see what they are prepared to see.

（14 東京大 2-(B)）

● People only see what they are prepared to see.

① 人は自分の見ようとしたものしか見ることをしない。
・自分の関心から外れたことに対しては，興味が非常に薄くなる。
You tend to have a very low interest in what is outside your area of concern.

② 具体例
・尊敬している人の欠点を指摘されても，耳を貸さない。
When someone criticizes people you respect, you don’t listen to anything.

③ 結論
・自分が正しいと信じる主義と反対のことは，一切受け入れられない。
You totally reject any ideas that run counter to what you believe to be right.

【解答例】

The proverb means that you tend to have a very low interest in what is outside your area of concern. For example, when someone criticizes people you respect, you don't listen to anything. Also, you totally reject any ideas that run counter to what you believe to be right. You are not concerned with what is against your principles.

(59 words)

ポイント【2】相反することわざ

【例題】

“A rolling stone gathers no moss” という，相反する意味を持つことわざがある。どのように相反するか説明したうえで，あなたにとってどちらがよい助言と思われるか，理由とともに答えよ。全体で 60 ～ 80 語の英語で答えること。

● A rolling stone gathers no moss.　転石苔を生さず

・転々と一つに落ち着かないものは，何も得るものがない。
People who cannot focus on anything gain nothing.

・常に動き回るものは，新鮮で活発である。
People who keep moving are fresh and energetic.

【解答例】

The proverb has two meanings. One is that people who cannot focus on anything gain nothing. The other is that people who keep moving are fresh and energetic.

I think the first one is better. This is because I believe one theory is true of everything. If you cannot work hard even on one thing, you cannot do well on anything else, either.

(63 words)

NOTE

4

“Look before you leap” と “He who hesitates is lost” という，内容の相反することわざがある。どのように相反するか説明したうえで，あなたにとってどちらがよい助言と思われるか，理由とともに答えよ。全体で 60 ～ 80 語の英語で答えること。

（15 東京大 2-(B)）

● Look before you leap.

① 跳ぶ前に見なさい ＝ 転ばぬ先の杖，石橋をたたいて渡る

・始める前に物事を慎重に調べることが重要だということ。
It is important to check things carefully before you start.

② 具体例

・大学に入学する前に，その大学の特徴やカリキュラムをしっかり調べるべきだ。
You should look into the university's curriculum and features before enrollment.

・事業を始める前に，その事業の需要や影響，市場をしっかり調べることが重要。
It is important to study the demand, impact and market of a business before starting it.

● He who hesitates is lost.

① ためらうものは敗れる。

・チャンスが来たときに躊躇していると，何もつかめないで終わるということ。
You will end up with nothing if you hesitate to seize opportunities.

② 具体例

・自分の能力を上回る大きな仕事をやるのを躊躇していたら，何も成長できずに終わってしまう。
If you hesitate to take on a big job that is beyond your ability, you will not be able to grow.

・サッカーでチャンス時にシュートを打たないでいると，チームが負けてしまう。
In a soccer game, if you don't try a shot when possible, your team will lose.

【解答例】

The first proverb means that you should check things carefully before you start. The second one says that you will end up with nothing if you hesitate to seize opportunities.

I think the second one is better advice. This is because it is important to try things regardless of their results. Even if you fail, you will learn valuable lessons.

I like the proverb "He who hesitates is lost."

(69 words)

NOTE

NOTE

東京大学英語対策講座　復習テスト　第八回

次の見出し語の意味に合う表現を，下の①～④から一つずつ選びなさい。

1. あなたが正しいと思うこと
　① what is to be right thing
　② what you think is right
　③ what is right
　④ what you believe to be right

2. 自分の関心から外れたこと
　① what is without your common sense
　② what is outside your area of concern
　③ what is without your world
　④ what is out of your commodity

3. 転々と一つに落ち着かないもの
　① those who have not calmed down
　② those who have not settled anything
　③ those who have not calmed down
　④ those who cannot focus on anything

4. 何もつかめないで終わってしまう
　① end gaining nothing
　② end on gaining nothing
　③ end up with nothing
　④ end from gaining nothing

NOTE

東京大学英語対策講座　第８講　解答

1

●第一のステップ ＝ 吹き出しの台詞内容を日本語で考える

2	ボーイフレンドと映画を一緒に見てくるわ。
3	おかえり。落ち込んでるようだけど，どうしたの。
4	一緒に見た映画が全然面白くなかったの。

● 第二のステップ ＝ 状況を英語で説明する ⇒ 解答完成

2 She told him that she would go to see a movie with her boyfriend.

↓

3 When she returned home, she looked disappointed. Her father asked her what had happened to her.

↓

4 She told him that the movie was not interesting at all.

2

●第一のステップ　＝ 絵を文章化する

① 長袖のシャツを着た男の子が，鏡に映った自分を見て驚いている。
② 鏡に映った自分の顔は，舌を出して右目をつむっているもの。
③ それは実際の顔と異なるもの。

● 第二のステップ ＝ 日本語を英語に直す

① The boy wearing a long-sleeved shirt is surprised to look at what is shown in the mirror.
② It's him. But it's sticking its tongue with its right eye closed.
③ It's different from his real face.　(35 words)

● 第三のステップ ＝ 絵から推測できる自分の考えを日本語で提示＋英語に直す

④ その鏡は，特別な魔法の鏡で，

The special magic mirror

⑤ 人の真実の姿を映し出す。

shows the man's true self.

⇒④＋⑤で一文に。

The special magic mirror shows the man's true self.

⑥ その鏡を使えば，他人の真の姿だけでなく自分の姿も客観視できる。

It allows you to see the true nature of not only others but also you objectively.

⑦ 人の見た目と実際は異なるもの。

What you look like is different from what you really are.　(36 words)

< 解答例 >

The boy wearing a long-sleeved shirt is surprised to look at what is shown in the mirror. It's him. But it's sticking its tongue with its right eye closed. It's different from his real face.

The special magic mirror shows the man's true self. It allows you to see the true nature of not only others but also you objectively.

What you look like is different from what you really are. (71 words)

3

< 解答例 >

The proverb means that you tend to have a very low interest in what is outside your area of concern. For example, when someone criticizes people you respect, you will not listen to anything. Also, you totally reject any ideas that run counter to what you believe to be right.

You are not concerned with what is against your principles. (60 words)

4

< 解答例 >

The first proverb means that you should check things carefully before you start. The second one says that you will end up with nothing if you hesitate to seize opportunities.

I think the second one is good advice. This is because it is important to try things regardless of their results. Even if you fail, you will learn valuable lessons from its failure.

I like the proverb “He who hesitates is lost.” (74 words)

東京大学英語対策講座　復習テスト　解答

< 第八回 >

1. ④　　2. ②　　3. ④　　4. ③